



輔導顧問演講

Speech by Counselor

主講人：

蔡文祥 Chiko


3460地區青少年交換委員會2011-12副主席
Co-Chair of D3460 YEC, RI
台中港中區扶輪社輔導顧問
Counselor of Taichung Harbor Center RC

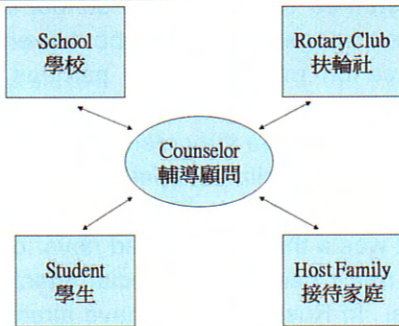


 **前言 Introduction**




1. 在扶輪社的國際青少年交換計劃中，輔導顧問扮演相當重要的角色
The counselor plays an important role in the youth exchange program.
2. 輔導顧問是介於接待扶輪社、接待學校、接待家庭之間溝通的橋樑
The counselor is the communicative bridge among host clubs, host schools, and host families.

 **輔導顧問工作與職責**
Job and Duty of the Counselor




```

    graph TD
      Counselor((Counselor 輔導顧問))
      School[School 學校]
      RotaryClub[Rotary Club 扶輪社]
      Student[Student 學生]
      HostFamily[Host Family 接待家庭]
      Counselor --- School
      Counselor --- RotaryClub
      Counselor --- Student
      Counselor --- HostFamily
  
```

 **Inbound學生與接待家庭解決之經驗分享**
Experience Sharing between Inbound Students and the Host Family

1. 接待家庭的重要性:
The importance of the host family:
 - (一) 父母親是否有時間陪小孩?
Parents spare time for children.
 - (二) 躲在房間玩電腦不與家人互動?
No mutual reaction with the family. Only surf the Internet.
 - (三) 不整理房間 – 不摺棉被的故事分享
Don't do the house chore.

 **Inbound學生接待學校解決之經驗**
Experience Sharing between Inbound Students and the Host Family

2. 接待學校學生問題:
Problems between host schools and students:
 - (一) 家庭如何安排Inbound學生，學校問題?
Arrangement of the Host School
 - (二) Inbound在學校摟摟抱抱的文化差異?
Be Aware of the Cultural Differences
 - (三) Inbound學生不叫老師，直接稱呼名字?
Differences in Language Usage
 - (四) Inbound學生學習無趣，翹課外出或沒去校?
Lack of Learning Interests and Motivations



接待社經驗分享 Experience Sharing of Host Clubs

1. 扶輪社社長及YEP成員及第一個接待家庭去機場接機
First Contact: Warm Pick-up at the Airport
2. 扶輪社會舉辦Inbound學生歡迎會
Host a Welcome Party
3. Inbound學生參加扶輪社各項活動
Attend any Rotary Club Activities
4. 安排例會中文演講
Attend Weekly Meeting
5. Inbound學生離台歡送會
Hold a Farewell Party



結論 Conclusion



用愛心真誠對待YEP交換學生，
並讓他學習台灣的文化，不管擔任接待扶輪社或接待學校、接待家庭，都扮演著很重要的角色，
盡量協助這些孩子，讓他們對台灣有深刻的印象與回憶。

LOVE

With All Our Hearts



輔導顧問演講 如何做好顧問的角色

蔡智敏 Rtn. Deborah

新北市百合社New Taipei City Lily RC, D3490

學歷：博士班肄業

現任：國立華僑實驗高級中學 教學組長（2007-至今）

扶輪社經歷：

2008年 新北市百合扶輪社 創社社友

2008-2009 交換學生主委

2009-2010 青少年主委、YEP輔導顧問

2010-2011 獎學金主委、YEP輔導顧問

2011-2012 團體研究主委、YEP輔導顧問



前言

扶輪社青少年交換活動是一項具有理想性、前瞻性、增進國際競合力的工作。其中顧問居中協調，是此項活動成功與否的關鍵人物。筆者擔任顧問一職若干年，並不是年年順利成功，其中亦不乏遣返學生的慘痛經驗。不過，失敗的經驗更是可貴，從中帶來省思，更帶來成長與進步。

經驗分享

感謝大會給予此機會整理這些年來的經驗，與各位一起學習成長。以下分為：

- 一、顧問應有的心理建設。
- 二、「內心與靈魂的改造工程」的七大策略。

兩個部份來分享我的經驗。

一、顧問應有的心理建設：

1. 成功誠可貴，失敗價更高。
2. 敢做、敢當、勇於面對：年齡想法、地域習慣、文化小至生活大至思考模式解決問題模式。
3. 慎於面對，外交尖兵的任務，推介台灣。
4. 甘心面對：創造雙贏的價值。為某個年輕的生命許一個璀璨的春天，也為自己創造另類生命的價值。兒女滿天下。

二、「內心與靈魂的改造工程」策略一

策略名稱：知己知彼。

作法：徹底了解學生背景資料。仔細研讀Inbound學生個人資料。包括其自傳、父母的信、學校成績單等。

預期效益：

1. 容易製造溝通時的話題，避免初期相處的尷尬及冷場。
 2. 方便拉近距離，給予實際的溫暖。
 3. 做為安排學校適性學習及課後活動的基準。
- 注意事項：溝通時切忌探問個人隱私。

「內心與靈魂的改造工程」策略二：

策略名稱：給你好看

作法：量身打造一份適性的個人行事曆。

預期效益：幸福百分百

1. 彰顯社裡的用心規劃。一份給學生 一份e-mail給學生家長一份給全體社友。
 2. 讓他享受三十個家庭的真心對待。他是大家的寶貝，也是永遠的財富。團結力量大，減輕接待家庭的負擔，讓他與大家打成一片。
- 注意事項：尊重個人意願，量力而為。隨時修正保持彈性與人性化空間。



「內心與靈魂的改造工程」策略三：

策略名稱：給你好看

作法：安排一場別出心裁的接機典禮，並留下錄影。錄影立刻回傳至對方家庭。

預期效益：

- 1.玩創意 在第一時間即塑造出台灣接待的特色與用心。
 - 2.給學生及其家庭留下最亮眼的第一印象。
 - 3.同時也展現接待社腦力激盪，群策群力的團隊合作精神。
- 注意事項：不要過度干預校務，尊重校方專業。

「內心與靈魂的改造工程」策略四：

策略名稱：校社一家親

作法：主動與校方連絡並參加接待學校的所有活動。

如：協調會、歡迎會、開學典禮及其他學期間的活動。

預期效益：

- 1.與接待學校建立友好關係，成為休戚與共的親密夥伴關係。
 - 2.協助學校避免無謂的文化衝突。
 - 3.縮短學生適應期，減低文化差異的隔閡性。
- 注意事項：不要過度干預校務 尊重校方專業

「內心與靈魂的改造工程」策略五：

策略名稱：立竿見影

作法：

把握黃金十天，建構學生的基本生存能力。

十天之內有計畫的顯示台灣生活的面面觀（包括：食、衣、住、行、育、樂各個層面）。

學生必須每晚重點式摘錄其心得，一份寄給顧問、一份寄給其父母。

預期效益：

- 1.教導學生製作其珍貴的學習成長檔案。
 - 2.提早引導其培養建立觀察、體會、適應及調整心態等能力。
- 注意事項：細水長流，不可操之過急，累壞嚇壞了學生。

「內心與靈魂的改造工程」策略六：

策略名稱：有我隨行

作法：

保持距離，一路相挺到底。

每週一次電話、每月一次例會接觸、時時e-mail連絡，不缺席校方及YEP所辦的所有活動。

預期效益：

- 1.使其學習順利，適應順利。
- 2.歡喜面對問題、參與討論問題、共同思考問題、一起解決問題。

「內心與靈魂的改造工程」策略七：

策略名稱：晶鑽永恆

作法：

用光碟封存雙方一輩子的珍貴回憶。製造永生銘記的感動。

忠實錄影記錄其在台生活的點點滴滴。剪接所有活動的錄影精華版，再加上文字及排版的後製工作，製成光碟，做為最佳禮物。

預期效益：

- 1.光碟是行銷台灣用心的最佳證明，可在世界年會時做成果發表。
- 2.讓光碟成為3490YEP的特色。
- 3.光碟亦是檢討改進，邁向進步的重要依據。
- 4.光碟更是互相觀摩的最佳佐證。

結語

總之，交換學生初到之時重在適性輔導與溝通，中後期則側重在自律及態度的形塑。顧問需要有寬闊的胸襟去接納事實，要有全方位的智慧去解決問題，更要有令人信服的領袖氣質去潛移默化，讓不同種族來自世界各地的年輕學子，享有一段珍貴而且成功的成長經驗。

感謝各位的聆聽，讓我們一起攜手共進，成就台灣扶輪在國際教育上的特色與貢獻。



Speech by Counselor

What makes a good counselor?

The Rotary Youth Exchange Program is a rational and far-sighted endeavor fostering international cooperation and competitiveness. The counselor acts as the mediator of this program and thus, holds the key to the success or failure of the program. I have served as a counselor for a few years, and I have to admit that not every year had rolled out smoothly. I had been faced with situations where students had prematurely returned to their country. However, these unfortunate experiences brought along valuable lessons and provided us a chance for serious contemplation and ideas for growth and development.



Experience sharing:

I would like to thank the Rotary Convention for this opportunity. I have compiled the experiences of the past few years and would like to share the thoughts I have gathered along the way. I have categorized my experiences into two aspects:

1. The state of mind of the counselor:
2. Seven major steps in psychology and spiritual reconstruction process.

Descriptions of the two aspects are:

1. The state of mind of the counselor:

- (1) Success should be treasured, but failure should be given greater value.
- (2) Assume responsibility for your actions; face consequences with courage.
Thinking of the people of different ages, regional living habits, life and mode of thinking
And problem solving models under the influence of culture.
- (3) Treat cautiously when attending matters of international relations and diplomacy; put Taiwan's best foot forward.
- (4) Dare to face challenges and foster a win-win scenario. Promote a brilliant spring in the life of a young person and, at the same time, find a new meaning and inspiration in life -
A world surrounded by children needing your care and attention.

2. Step 1 of the Psychology and Spiritual Reconstruction Process:

Strategy: Know yourself, know the person you are facing.

Technique : Thoroughly understand the student's background information. Carefully study personal data of the inbound students; including the student's resume, parents' letters, transcript of records, etc. Expected outcome :

1. You will find it easier to start conversations with the student, thus averting a chilly meeting atmosphere and an uncomfortable situation for both.
2. You could easily narrow the gap between you and the student, thus fostering a warm relationship with the student.
3. It would provide a sound basis for arranging the suitable school and after-class activities for the student.

Note : During your conversations with the student, strictly desist from delving into personal matters.

Step 2 of the Psychology and Spiritual Reconstruction Process:

Strategy : a delightful surprise

Technique : Customizing a personal itinerary adapted to the student's personality

Expected outcome : Bliss and harmony.



1. A plan meticulously shaped by the RC members. A copy is given to the student, one is e-mailed to the parent, and another is distributed to the information of Rotarians.
2. Allow him to enjoy the tender loving care of thirty families. He is everyone's darling and a treasure always valued and loved. In unity there is strength; this not only reduces the burden of the host family, but also allows him to mingle and join the large Rotary circle. Note: Respect the free will of other persons; do not overextend hospitality. Be ready to adjust your ways and maintain a flexible and understanding space.

Step 3 of the Psychology and Spiritual Reconstruction Process:

Strategy : a delightful surprise

Technique : Arrange a heart-warming airport welcome and keep a video record of that first encounter. Send the video footage to the family of the inbound student.

Expected outcome :

1. Be creative. The first encounter often stamps out a strong impression of the hospitality and characteristic of Taiwanese people.
2. Leave a memorable first impression in the minds of the students and their families.
3. Manifest the care and eagerness that the host Rotarian families harbor for this program. A concerted effort is a manifestation of the team spirit.

Note :

Step 4 of the Psychology and Spiritual Reconstruction Process:

Strategy: Friendly campus - loving home

Technique : Take the initiative in contacting the school and participate in the school activities prepared to receive the exchange students; such as, coordination meetings, welcome parties, school opening ceremonies, and other activities held during the school semester.

Expected outcome :

1. Be friendly with school which the exchanged student is attending; establish a collective and collaborative partnership with the school.
2. Assist the school in averting conflicts due to cultural differences.
3. Shorten the adaptation period of the student by alleviating the sense of isolation created by cultural differences.

Note : Do not be too solicitous and interfere with school affairs; respect the school's authority.

Step 5 of the Psychology and Spiritual Reconstruction Process :

Strategy : Set an example for immediate effect.

Technique: Make the most of the golden ten-day period and help the students establish their basic survival skills.

In the ten-day period, systematically introduce the different aspects of life in Taiwan (including: food, apparel, shelter, transportation, education, and entertainment). The student should keep a note of their thoughts and sentiments every evening and send a copy of their notes to the counselor and one to their parents. **Expected outcome :**

1. This will teach students how to create their own memorable learning and development journal.
2. This will quickly guide them into cultivating and developing skills for observation, comprehension, adaptation, and attitude adjustment.

Note : Slow but sure; nothing can be achieved by too much haste. Haste will only tire and frighten the students.



Step 6 of the Psychology and Spiritual Reconstruction Process :

Strategy : I will be with you all the way.

Technique : Keep a safe distance, but be supportive all the way. Make weekly phone calls, hold routine monthly meetings or assemblies, send regular communication e-mails, and attend all school and YEP related activities.

Expected outcome :

- 1.This will make it easy for the exchange students to learn and adapt themselves.
- 2.This will foster a positive attitude in facing problems, willing participation in problem discussion, willingness for a joint contemplation of problems and cooperative effort in solving problems.

Step 7 of the Psychology and Spiritual Reconstruction Process:

Strategy : Capture moments for eternity

Technique : Record unforgettable events in CDs for both families to keep as sentimental mementos for future viewing. Record those minor and major events of the exchange student's life in Taiwan. Edit footages and create one collectible memorable video complete with tags and subtitles. A well-produced video CD makes an excellent gift.

Expected outcome :

- 1.The video CDs would also make good tool for marketing the beauty of life in Taiwan. They may be shown in the world convention presentations as part of the program events.
- 2.These CDs could become a signature feature of 3490YEP.
- 3.The CDs would also make a good medium for event evaluation and improvement reference. It could become an important basis for modifications and improvements.
- 4.The CDs are the best evidence through which we could observe the activities held in each other's environments.

In short, in the early period following the exchange student's arrival, the student is mainly provided adaptation counseling and communication. In the mid-period, the student is gradually taught self-discipline and attitude adjustment. The counselor needs to be tolerant in accepting reality and be objective and wise in solving problems with or of students. The counselor should also manifest a leadership capacity that would earn the students' respect, thus making it possible for young students from different cultures and parts of the world to enjoy this great and valuable experience for growth and development.

Thank you for listening. Let us join hands in forging a counselor model that shall serve as Rotary Taiwan's contribution in this international education venture.



接待學校 演講 Speech by Host School

高雄市立高雄商業職業學校

Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce

康 瓊 文 Chiung-Wen KANG



學歷/Educational Attainment:

國立彰化師範大學企業高階管理碩士

Executive Master of Business Administration (EMBA), National Changhua University of Education

國立台灣教育學院商業教育學士

Bachelor of Business Education, National Taiwan College of Education

經歷/Experiences:

高雄市立高雄商業職業學校會計教師兼設備組長

Accounting Teacher and Equipment Section Chief of Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce

高雄市立高雄商業職業學校會計教師兼教學組長

Accounting Teacher and Instruction Section Chief of Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce

高雄市立高雄商業職業學校會計教師兼課務組長

Accounting Teacher and Curriculum Section Chief of Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce

高雄市立高雄商業職業學校會計教師兼實習組長

Accounting Teacher and Practice Section Chief of Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce

高雄市立高雄商業職業學校會計教師兼導師

Accounting Teacher and Homeroom Teacher of Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce

高雄市立高雄商業職業學校會計教師

Accounting Teacher of Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce

樹德科技大學管理學院兼任講師

Part-timer Lecturer of the College of Management, Shu-Te University

現職/Present Employment:

高雄市立高雄商業職業學校會計教師兼學務主任

Accounting Teacher and Student Affairs Director of Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce

演講大綱/Speech Outline

雄商接待交換學生經驗—雙贏思維

Exchange student hosting experiences of Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce - A Win-win Thinking

如何成為雄商交換學生—四海之內皆兄弟

How to become an exchange student of Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce? - We are all family.

客製化彈性課程—學習適應導向

Custom and Flexible Program - Adaption-oriented Learning

多元學習及文化融入—愛上台灣

Diverse Learning and Cultural Participation - Fall in Love with Taiwan.

生活照顧及協助—溫暖的大家庭

Daily Care & Assistance - A Big Warm Family



接待學校演講 Speech by Host School

一、雄商接待交換學生經驗—雙贏思維

Significance of hosting exchange students into Kaohsiung Municipal Kaohsiung High School of Commerce (KHSC) - an idea for a win-win model

「國際接軌」是本校發展的四大願景之一，而接待國際交換學生是本校發展國際教育的一環。

“Internationalization” is one of the four development outlooks of the school, and accepting the enrolment of international exchange students is a step the school has taken to foster the development of international education.

雄商的國際教育從2009接辦世界運動會的保齡球賽場經理開始，朝校園國際化發展迄今，我們有三所國際姊妹校—日本福井商業高校、韓國東豆川外語高中及日本名古屋商業高校；我們的國際交流活動有：

The international education program of KHSC began in 2009, the year the school managed the bowling alley of the World Games. Since the launching of the campaign to create international campus atmosphere, the school has forged sisterhood bonds with three international schools - the Fukui Commercial Senior High School of Japan, the Dongducheon Foreign Language High School of Korea, and the Nagoya Commercial High School of Japan. Moreover, the school launched the following International exchange programs:

Inbound-5月 韓國東豆川外語高中師生訪問學習8天

Inbound - May: a delegation of teacher and students of Dongducheon Foreign Language High School of Korea conducted an eight-day learning excursion in KHSC

6月 美國印第安那州科技實驗高中師生訪問學習13天

June: a delegation of teacher and students of Indiana Technology Experimental High School of the United States conducted a thirteen-day learning excursion in KHSC

12月參加亞洲學生交流計畫(Asia Students Exchange Program)專案發表

December: sent a delegation to deliver the project presentation of the Asian Students Exchange Program

Outbound-8月 日本世界青少年高峰會(World Youth Meeting)專案發表

Outbound - August: sent a delegation to deliver the project presentation in the World Youth Meeting in Japan

9月 學生赴韓國東豆川外語高中體驗學習活動14天

September: sent a delegation of students for a fourteen-day international learning experience tour in the Dongducheon Foreign Language High School of Korea

11月日本教育旅行6天

November - a six-day Japan educational tour 國際接待家庭-因應Inbound 活動而產生，專為接待到本校訪問學習之海外學生而設置。

International student host families - host families were chosen in response to the Inbound program needs of YEP. The families entertained foreign exchange students assigned to Kaohsiung and enrolled in KHSC.

國際交換學生-以接待扶輪社安排之國際學生為主，至目前為止，已接待6位，包括：美國Anna、芬蘭Alli、巴西阿明、德國Lina、墨西哥Sofia、斯洛伐克Adam；也接待2位隨同家長來台短期工作的加拿大籍學生半年。

International exchange students - mainly international students of the Rotary YEP; to date, KHSC has entertained six students; namely, Anna from the U.S., Alli from Finland, Aming from Brazil, Lina from Germany, Sofia from Mexico, and Adam from Slovakia. KHSC also entertained two Canadian students accompanying their parents who stayed and worked in Taiwan for a short-term period of six months.

接待交換學生，除了行銷台灣、為交換學生提供良好學習照顧外，透過交換學生在學校的課堂、社團、運動會、甚至各項活動的參與，也為本校學生提供一個長期且多元文化的學習環境，這可謂是一個雙贏的學習模式。

Accepting international exchange students into the school not only provides a good marketing channel for Taiwan, but also requires proper teaching and care to foreign students. Participation of foreign exchange students in the classroom lectures, social organizations, sports events, and other school activities also provides a long-term, multicultural learning experience to the students of KHSC. The program provides a win-



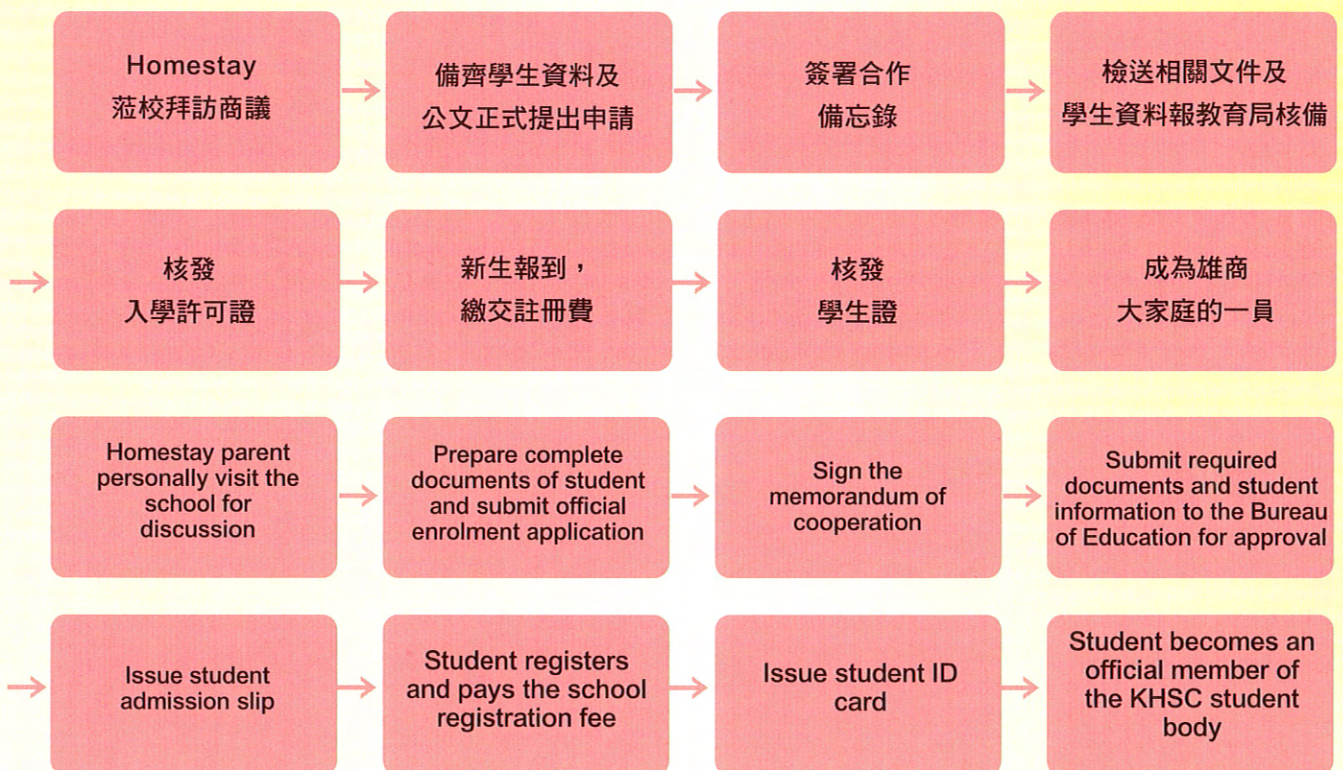
二、如何成為雄商的交換學生—四海之內皆兄弟

Application for enrolment to KHSC for exchange students — we are all family.

透過國際扶輪社的安排是最有紀律且理想的方式。當然，若外國學生自己接洽，則需經過的審核及文書作業就比較繁複且嚴格，且需提出在台之固定居所、監護人之保證並須報局核准。

The most organized and ideal procedure is to process enrolment through the sponsorship of Rotary International. Naturally, an independent enrolment personally processed by the foreign student will have to undergo a more complicated and stringent document requirements and evaluation procedure. The student also needs to present a permanent residence in Taiwan and the name and assurance of a guardian; moreover, application shall be submitted to the Bureau of Education for approval. 以扶輪社安排之交換學生為例，成為本校交換學生的流程為：

Enrolment application processing procedure for a Rotary Club sponsored exchange student is as follows:



三、客製化彈性課程—學習適應導向

Customized flexible curriculum - adaptation-oriented learning

本校是商業學校，很多商業課程比較偏重論述及記帳，對於不懂中文的外國學生來說，學習上是不可能的任務。因此，我們安排的班級以廣告設計科為主，課程也以電腦、設計實作為主流。

KHSC is a commercial high school, and many of our commerce courses are heavy on theoretical instructions and accounting. To foreign students who do not understand Chinese, learning can be quite an impossible mission; hence, we placed these students in a class majoring in advertising design. Mainstream subjects of the course are practical subjects in computer and design.



四、多元學習及文化融入—愛上台灣

Diversified education and cultural integration - fall in love with Taiwan

不同國家、文化差異很大，外國學生的學習情況也有很大差異。除了上課外，我們會在年節安排煮湯圓、也會帶他們一起包水餃、到美濃畫紙傘；參加學校運動會、公民訓練、畢業典禮；也跟著學生作息，打掃校園、參加升旗典禮。期望他們能愛上台灣文化，也愛上台灣生活。

Cultures of different nations vary dramatically; moreover, teaching methods applied in different nations also vary. In addition to classes in school, we would also schedule some sticky rice ball cooking or dumpling making and cooking activities or an occasional umbrella drawing excursion in Mei-Nung Township during holidays. Exchange students also participate in intramural athletics, civic training drills, and graduation ceremony. They join the other students for recess breaks, classroom cleaning duties, and flag ceremonies. It is hoped that they would come to love the culture and lifestyle in Taiwan.

五、生活照顧及協助—溫暖的大家庭

Care and assistance to daily living matters - a big warm family

學校生活中的照顧及適應，我們會在班級安排學伴，協助交換學生融入課堂學習，也協助交換學生的生活適應並儘快建立好友群。當然，最主要照顧還是來自接待家庭，學校與接待家庭配合，期望提供交換學生最佳的學習生活，也感受到台灣濃濃的人情味。

We care about the student's adaptation to life in school, so in class, we would assign a class buddy for the student. The buddy helps the exchange student join in class lectures and activities and assists the foreign student in adapting to life in Taiwan and making friends. Naturally, the most important care the student receives comes from the host family. The school coordinates with the host families in the hope of providing exchange students with the best learning experience and the full experience of Taiwanese hospitality.



接待家庭演講 我當轟媽的心得

胡 靜 芝 Ching-Chih HU

2011-2012 D3510 派遣家庭，女兒ASHLEY CHEN

(陳登瑜以第一志願派遣斯洛伐克)

2011-2012 接待家庭,接待德國LENA 及墨西哥SOFI兩個寶貝

2012-2013 兒子RYAN(陳登鈞將派遣巴西)



大家好！各位扶輪DG. PDG.PP.CP們好

我是D3510地區交換生的轟媽。

我們知道從外國來的都加一個'洋'字，像洋蔥、洋裝、洋酒、所以；讓我介紹我家洋娃娃—德國來的登蓮和墨西哥的心妮，每當我向別人介紹她們時，第一瞬間免不了充滿了驚訝…好奇，但接著就是一些負面疑問，像—很不方便吧！、很麻煩吧！多不習慣啊！

但，天下事不都是相對的嗎？

接待家庭會面對的不便也等於交換生也會面對、試著想想我們屋裡走路的洞線，食物的口味，他們都得硬的頭皮適應啊！更別說有時還有言語不通、習慣不同所衍生的誤會。

說到誤會。譬如，有一次：一個交換生問：你媽好嗎？..我說：no.no.不能說”你媽”要說”你媽媽”…Why?(為…什…麼)—哎！-我只能回答：要說”你媽媽”三個字啦！兩個字”你媽”是罵人，懂不懂？…還有一次，寒流來襲，我要Lena多穿一點再出門，沒想到回家時已滿頭大汗，原來我們的低溫對她們而言只是常溫。

在確認我們家接待第一個交換生Lena後，就與她聯絡加入fb及e-mail,慢慢加入一些話題，了解她的一些愛好及習慣，告訴她我們家日常作息，也將入學學校的名字及網址、透露一些台灣學生的在校生活，例如要穿制服中午睡午覺，這是我們習以為常的事，在她聽卻非常新奇。轟家在此時對交換生拋出的關心，不僅她的父母放心，交換生也倍感開心，因為她們正處於要離開熟悉的環境又要面對一個未知不明的狀況，心中正緊張著未來的環境、人、事、物是否接納他！

其實一切的挑戰還是起步於交換生下機開始，第一天由輔導顧問在機場接收文件後，我們帶她回家，告知家中習慣，晚上回家門禁時間，又重申一次扶輪社規範。

接下來的一個月，我帶她不時走路穿梭於我們住家附近，認識一些鄰居並鼓勵她練習對話，我們要知道馬路上得路牌、招牌對她而言都是天書，我教他認識了MRT紅、橘線的大方向，到處都有的7-11，方便清潔又免費的加油站廁所(因為德國的公廁一次收費相當於臺幣60元)，一邊走一邊提醒她—家的方位，有時也帶她騎腳踏車逛到DREAM MALL、旗津，有一次在馬路上還有人問她是不是摩門教女教士，也有一次有人問她是不是英文老師？還有人問她是不是模特兒？我笑說她才來台灣已換了三份工作，這倒提醒我了！別看他們看似成熟外表的外表，事實上心理還是個青少年。



說來，高雄市是個安全便利友善的城市，大約在30分內都可到達你的目的地，不論是你要上柴山看彌猴，下海游泳，中央公園日光浴，還是SHOPPING但是，不諱言萬一迷路了…我建議她：

第一：警察局可問路，第二：走入7-11打手機給我，並請店員告知我地址後我去接她。
真的LENA 試過，TOMAS 也曾走入7-11問路，大家要多多利用。

再者，提醒接待家庭善用輔導顧問，當你心中閃起任何疑問都要問輔導顧問，如果說我在第一時間當交換生未到台灣前與她連絡是給了一顆定心丸，在我介紹了了高雄市交通、我朋友的小孩、小孩的朋友給她後，Lena也慢慢習慣高雄生活後，這是一顆大力丸，那麼可說”顧問”就是收心丸，她是我們與交換生的制衡點及防火牆，我偷偷覺得顧問像孫悟空頭上的緊箍札，如果”猴小孩”頑皮時就請顧問來唸一下。

也許，有時轟家會沮喪inbound們常常像粽子一串掛勾在一起，但請換個方向想，我們是提供了交換生在本地與本地人、本地環境學習，其實與他其他的inbounds相處也會互相激發學習的火花，尤其是人在異國有同齡朋友打氣、提攜，不也是人生樂事一樁。

雖然說扶輪社提供此平台是為了交換學生，但我覺得我也藉著了解了更多異國文化及重新回到17-18歲的思緒，有時看看她們真勇敢提著兩咖皮箱就走上陌生的國度，真不知我17-18歲是啥青澀模樣，心中頓時升起更多包容及愛心。很幸運我家這兩個洋娃娃都很守規矩，很可愛。

接下來……請大家看看她們在台灣歡樂時光…。

這是一個愉快的經驗----- 真糟糕！她們都還沒離開台灣，我就已經開始想她們了。

謝謝



Speech by Host Family My Experiences as a Homestay Mom

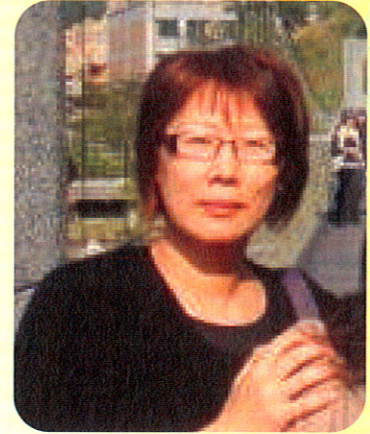
D3510

2011-2012 Her daughter, Ashley Chen, got her first choice of country and was outbound to Slovakia.

2011-2012 She hosted two exchange students, LENA from Germany and SOFI from Mexico.

2012-2013 Her son, Ryan, is going outbound to Brazil.

My participation in the Youth Exchange Program is to help the inbound students have a safe, happy and fruitful year in Taiwan.



To the DGs, PDGs, PPs, and CPs of the Rotary Club,
My greetings to everyone! I am a homestay mother to the exchange students assigned to District D3510.

We all know that to anything or anyone coming from another country, we always attach a sort of “Western” notion, like onion, Western suit, wine, etc. So let me introduce the lovely Western dolls that came to my home - Lena from Germany and Maria from Mexico. Whenever I introduce them to someone, there is always the first moment of surprise reaction followed by curiosity and finally, some inevitable negative thoughts: “It must be quite inconvenient for you!” or “They must be bothersome!” or “It takes some getting used to!”

But then, everything is really vice versa, isn't it? The inconveniences that a homestay family encounters are also inconveniences that the exchange students face. Try to picture the way we arrange the interior of our homes, the aroma of the food we cook, and all those things to which they are compelled to face and adapt. Not to mention the misunderstandings that would sometimes occur due to language barrier and differences in living habits. There are indeed misunderstandings; for instance, one student would ask politely “how is your mom” but instead of saying “mama” he just says “ma”. I had to stop him and tell him he can't say the single word “ma” but should say “mama”, for simply saying the single word with “your” is a derogatory term. In another occasion, when a cold front hit Taiwan, I told Lena to put on more clothes before leaving the house; however, to my consternation, she came home soaked in perspiration. Apparently what is cold to us is but normal temperature to her.

After it was confirmed that we shall be entertaining Lena in our home, I befriended her at FB and we corresponded by email. Gradually, I came to learn about her preferences and habits, and at the same time, acquainted her with how things are run at my home. I informed her of her intended school and its address and acquainted her with the campus life of students in that school. For instance, when I told her that students wear school uniforms and have a short nap in the classroom after lunch, what seemed like a standard routine to us sounded quite novel to her. A host family showing concern to the exchange student at this early stage not only placed her parents' minds at ease, but also gave the exchange student a sense of happy excitement. After all, she was on the verge of leaving familiar surroundings to face a totally alien world and life. Somehow, she must be feeling a little nervous about the people, things, and conditions are in her future surroundings, and whether they would accept her.

Everything really starts on the actual moment when the exchange student steps off the plane. On that very first day, the guidance counselor receives the official documents at the airport, and then we take her home and brief her about things at home. We inform her of the nighttime curfew and read the Rotary exchange student program rules to her again.



In her first month, I had taken her around the neighborhood to familiarize her with the surrounding streets and meet some neighbors. I urged her to try talking to them. We knew that the characters on the street signs and door number plates were like hieroglyphics to her; however, I managed to teach her the principal directions of the Red and Orange MRT lines, the local 7-11s, and the sanitary gas station restrooms for free public use (the public toilets in Germany charge users around NT\$60 per use). Along the way I would remind her of the direction or location of the house. Sometimes I would take her biking, cruising through Dream Mall and Qijin. Once, a passerby stopped to ask her if she was a Mormon missionary, and another time, somebody asked her if she was an English teacher. She even got asked if she was a model. I laughingly teased her that she had changed job three times already since her arrival in Taiwan. The banter then reminded me that they may look quite mature in appearance, but in reality, they are still kids in mind and soul.

Generally, Kaohsiung City is a safe and hospitable city, and one can reach one's destination within thirty minutes, regardless whether you are going to Chaishan to see the monkeys, to the beach for a swim, to the central park to bask in the sun, or just to go shopping. However, to make sure she doesn't get lost, I gave her some simple tips: One, she could find a police station and ask for the way. Two, she could walk into a 7-11 store and call me; then ask the storekeeper to give me the address so I may pick her up. True, Lena tried it once, and Tomas walked into a 7-11 store for directions. It really is a good place to go.

Moreover, I would like to remind the host family to avail of the guidance counselor's services. Whenever a question or doubt comes up, it is best to consult the guidance counselor. If I were to say that contacting my exchange student before her departure for Taiwan was a soothing pill, and the introduction of Kaohsiung City's roads, my friends' children, and my children's friends to her that helped her gradually adjust to life in Kaohsiung was a booster pill, then the counselor's presence and guidance served as a comforting pill. The counselor serves as the conflict buffer and firewall between us and the exchange student. I sometimes feel that the counselor is like that magical ring over Monkey King Sun Wukong's head that controlled his impudence; so whenever our "rambunctious kid" gets a little too spirited, we would ask the counselor over for a brief talk.

Perhaps, the host families would feel frustrated that the inbound students often group together like a bunch of glutinous rice dumplings tied together. On the other hand, we need to think in their shoes. What we provide is a bridge for the inbound students to mingle with the locals and learn from the local environment; however, bonding with other inbounds, they learn to motivate each other. A young person in an alien environment especially needs the encouragement and support of friends in their own age group; in a way this helps them enjoy their new life.

Although the purpose of the Rotary program is to provide a platform for exchange students, I felt that I personally learned to understand a foreign culture and relive what it is like to be a teenager of around 17-18. Sometimes, watching them courageously lugging two suitcases and marching their way to a foreign land would make me recollect how I was like at that age. The thought made me more tolerant and loving. Fortunately for us, the inbounds assigned to our home are quite well-behaved and adorable.

Next ... I would like to show you footages of some happy moments they enjoyed in Taiwan ...

This is one pleasant experience ...

This is awful! They are still here in Taiwan but I am already beginning to miss them.

Thank you...Galcias...merci...and Deuchen



接待家庭演講

斗六北區社

游士正 Shih-Cheng Yu

扶輪經歷

2006年加入斗六北區扶輪社

2011年社長當選人



YEP活動的宗旨就是：增進了解，文化交流

由於擔任二年的接待家庭，已經有些心得，尤其是交換學生的適應過程，似乎有跡有循。例如交換學生剛來台灣，在機場接機返回家裏，通常家庭和學生都很疲倦，所以常無法宣佈一些規定。尤其是交換學生應該要繳交的各项費用，如旅行活動費用，保險費用等，都要花一週以上的時間才有辦法確定。這一段時間就是初期：第一週至開學前，也是雙方互相打量的時期。

之後就是早期：開學後第一週，迎新活動，課程安排，交通安排，慢慢地進入中期：適應期。到了換家庭：第三或第四個月又是另一個轉變。一直到後期：隔年四月以後。

在二次的接待經驗發現幾個問題，除了外國學生的適應問題，接待家庭也有值得反省的地方。

問題一：未受訓練的交換學生，適應期會延後。外國學生抵達台灣之前，未接受扶輪社的YEP訓練或講習，或者有講習卻沒有用心，所以對於交換學生的規定並不清楚。例如：第一夜的家庭常規、六D是否違犯、一群交換學生在一起接吻、遊走在六D規定邊緣的行為，給接待家庭造成很多困擾。

問題二：文化交流的目的，並非學生主要的志願。有些外國學生來台灣並不是他的第一志願，對於學校的功課，或學習中文不感興趣，在學校不認真學習，度日如年。接待家庭安排許多文化活動卻無法引起興趣，但是對於台北或高雄的熱鬧和繁華，卻很積極。

問題三：科技的進步，無線網路盛行，殘害學習的機會。外國學生擁有手持裝置，無限上網，寧願躲在房間，享受自我的休閒空間。加上中文不認真學，因此數個月之後，仍然無法和接待家庭以中文作簡單的對話和溝通。

問題四：外國學生年齡太大，不適應年紀小同班同學，嫌他們幼稚。

以上是這一年來常見的幾項問題，對某些接待家庭來說，可能不是什麼大問題，對我來說，則是感到沮喪。不過這也給我們反省的機會。當遇到交換學生和自己的想法不順暢時，我們會經常思考國際扶輪社辦理交換學生的目的和宗旨，一旦確定了交換是為了促進友誼和了解，發揚扶輪服務的精神，那麼上述的困難，也就沒有什麼值得沮喪的。因為接待家庭也從過程中，學習到很多。我們不能一味地要求外國學生來適應台灣文化，或是按照接待家的的想法做事情，而是彼此要不斷溝通，設法了解彼此的差異，才能進一步相互了解。外國學生的行為，很多都會發生在自家子女身上，若抱持著盡力教導自己子女的心態，那麼外國學生許多行為，就不會那麼可憎了，反而會多一份認識和了解，願意多多寬容，並且以長輩愛護晚輩的心情，來勉勵這些外國學生，不是一味地要求他們一定要完全符合規定。

因此在二次接待家庭經驗中，無形中也從當中學習到很多，從這些經驗再回饋到自己教導子女的身上，果然受用無窮，這都要感恩扶輪社所給予的機會。



Speech by Host Family

Touliu North RC,D3470

Robert Yu

Rotary Service

2006: Joined the Touliu North Rotary Club

2011: President - Elect of Touliu North Rotary Club

The tenet of all YEP activities is to foster understanding and cultural exchange.

As we had two-year experience of hosting exchange students, I have gathered some insights about my role, especially when coping with the adjustment period of an exchange student; at least in this area, I have some idea about what is coming. For instance, an exchange student that has just arrived in Taiwan would usually be tired on the trip home from the airport; so this is not a good time to inform him/her of the regulations of the program, especially information on the fees that the exchange student needs to pay, such as travel and activity fees, insurance premiums, etc. In fact, it will take around a week or longer to finally confirm the actual amount. The period from the first week to school opening is the initial period and also the period for both sides to get to know each other.

It is followed by the early stage, which is the first week after school opening. Events are mainly new student orientation, class scheduling, transportation arrangements and the transition to the middle stage, or the adjustment period. Next is the change of host family. In the third or fourth month, the student transfers to another home and stays there until the final stage, which is around April or later of the following year.

In the two years that I had been host to exchange students, I encountered several problems other than the adaptation problems of the foreign student. There are some areas in the interaction between host and student that deserves serious contemplation on the part of the host family.

Problem # 1: It would take a little longer for an exchange student who did not undergo training or orientation to become adjusted. A foreign student that did not attend the YEP training or orientation of the Rotary Club held before his/her arrival in Taiwan, or one had not paid attention during the orientation briefing would usually be less aware of the regulations governing exchange students, for instance, the standard home regulations for the first night; violation of 6D regulations; a group of exchange students hanging around together and kissing each other; behaviors almost violating the 6D regulations. Any of the above behaviors could create some problems for the host families.

Problem # 2: The objectives of the cultural exchange are not the primary choices of the student. For some foreign students, Taiwan is not their first choice of destination. They are neither interested in the lessons nor in learning the Chinese language. They do not take their lessons seriously and find their stay in Taiwan dragging. None of the cultural activities prepared or arranged by the host family can interest them; they merely want to have fun in Taipei or Kaohsiung.

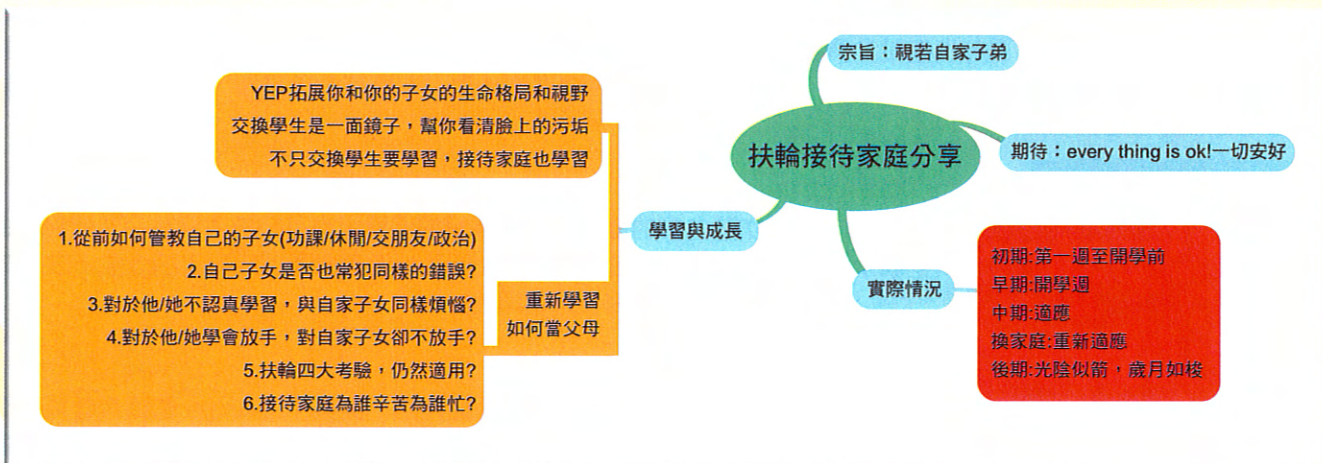


Problem # 3: Advancement in technology and access to the wireless network are destroying learning opportunities of the students. A foreign student carrying a cell phone could have limitless wireless Internet access and thus, would rather closet himself/herself in his/her room and enjoy private moments with his/her phone. Since the student is not making any serious effort in learning to speak Mandarin, even after living in Taiwan for several months, the student is still unable to chat or communicate with the host family in Mandarin.

Problem # 4: The foreign student is much older than his/her classmates and could not relate with his/her classmates, since he/she finds them too immature.

The abovementioned are problems that I have often encountered in the past year. To some host families, these problems may not be serious for them, but to me, it is something that I find depressing. However, this also provides us with an opportunity to reflect on our own actions. Whenever we face a situation wherein the exchange student's ideas differ from ours, we would often contemplate on the objectives and tenet on which the International Rotary Club established this exchange student program. Every time I remember that this exchange is a means to foster amity and understanding and to propagate the service principles of the Rotary, I would find that the difficulties I have mentioned should not be cause for depression or sadness. The host family, too, learns a lot from the program. We should not be arbitrary in demanding that the foreign student should adapt him/herself to the Taiwanese culture or do all matters according to the ideas or preferences of the host family. Both host family and exchange student should constantly communicate and attempt to understand the differences between them and then to understand each other's views. Actually, many of the behavior manifested by the foreign students may also be committed by the children of the host family. If one shall maintain a frame of mind that finds it imperative to teach one's own children well, many of the actions of the foreign student would not seem so terrible. On the contrary, the family could understand the student better and be more tolerant. A parent should maintain the love and concern that an older generation feels for its young instead of arbitrarily demanding that the students fully comply with the established regulations.

Hence, in my two times of being host parent, I had inadvertently learned a lot in the process. I would use these insights when I am teaching my children and find them quite useful. I am truly grateful to the Rotary Club for this wonderful opportunity.





派遣家長 演講

家長如何與孩子一起做行前準備

李 雅 雯 Winnie Lee

永康扶輪社I-Mold社長夫人
Mrs.I-Mold, Yong-Kang RC, D3470

各位扶輪先進大家好，我是永康扶輪社I-Mold眷屬Winnie 今天很榮幸有這個機會和 Outbound 家長行前準備的一些心得分享。



1. 去哪裡？你想的永遠不會等於孩子想的。

避免不自主植入國家好壞觀念，沒有一個國家是。態度與心態幾乎是交換生活成敗最大的關鍵。訓練孩子自己抉擇與決定，因為OUTBOUND 生活中凡事只有靠自己，遠水救不了近火。我的孩子Echo去年參加YEP，他一直想去德國交換，而且也相當有機會可以達成，但是我們主委Betty推薦他去德州，在諮詢ECHO 意見後參加推薦。非常幸運的ECHO 爭取到德州交換。ECHO一則高興一則失落。因為他一心只想去德國。我告訴她沒關係反正還有一個”德”。非常幸運Echo 在德州適應相當好，參加了當地啦啦隊中的擊樂隊，大型音樂劇演出。家長們要盡量避免去影響孩子哪一個國家比較好？比較差？

2. 和孩子一起準備，而不是幫她準備。

YEP 交換就是獨立的開始，父母親千萬要提醒自己”一起” “協助” 而不是”幫” 他準備。千萬要避免幫孩子準備；不妨請孩子先列出想要帶的衣物、禮物、食物、藥品再來和孩子逐一討論後由孩子自己打包。

3. 行前必須學會幾件事：

簡單料理：

推薦幾項簡單料理：蛋炒飯以及咖哩雞肉、炒米粉。除了咖哩塊、香菇、米粉建議由台灣帶去外其他食材如蛋、洋蔥、炒肉、白飯 都是在當地非常容易取得的食材。這幾道菜是home 家容易接受，失敗率比較低且也不會將HOME 家廚房搞得太亂的經典食譜。除非您的孩子有高超手藝，否則不建議做蔥油餅或其他繁瑣過程的食材料理。

小禮物：這兩年跟孩子討論過小禮物非常最好是”可用” 的比” 好看” 來的討好，禮物的挑選至少要有四份（3 home 家+1 顧問）再加上四份台灣當地鳳梨酥；同時必須準備一些小禮物給當地同學。我為兩女兒的準備的禮物有建議茶杯組(有台灣傳統印花 或” 囍” 字，簡單有中文字的絲巾、有繡花的小提袋、小繡花包、物美價廉容易攜帶容易包裝不易碎。

4. 適度的寄包裹：

孩子在國外其實也相當辛苦，一年寄1~2次的包裹的確是一件非常好的溝通，也是適時告訴孩子我們對她的想念。Sherry 在丹麥時我寄了許多森永牛奶糖和科學麵，在學校同學之間是相當受到歡迎相當大的食品。ECHO 我寄了雪魚香絲、海苔以及黑糖。(個人小小建議讓孩子攜帶一兩包黑糖)。

5. 回國前home家的拜訪：

在時間許可情況下非常建議家長能在交換結束之前安排到交換地點拜訪，與孩子的Home 爸媽與當地顧問見面，會是一件非常好的交換經驗。我在去年6月Sherry 在回國前前往丹麥拜訪了三個Home家和顧問家，相信這是一種非常好的國民外交。我也在安排6月份出差時順道去看一下ECHO 以及他的環境。

交換是一種非常難得的經驗，我非常謝謝Betty 主委給ECHO這一個指定交換的經驗，我也期待他回來時會有相當大的成長與進步。每一個孩子都是我們手中的寶但是當我們決定要讓他” 飛” 時就必須像放風箏一樣，放得多飛的就越high，在座的各位先進你們同意嗎？



Speech by Parent of Outbound Student

My Dear Fellow Rotarians,

My name is Winnie. I am the wife of I-Mold from the Rotary Club of Yung Kang. I am glad for this opportunity to share some of our pre-departure preparation experiences with the parents of other outbound students here today.

How may parents prep their children and themselves for the coming journey?

1. Where to? Usually your preferred destination would not be that of your child's.

Avoid forming preconceived good or bad impressions of other countries; no one country is good or bad. Personal attitude and mentality are the key factors to the success or failure of an exchange student's life. Train your children to make choices and decisions independently since most of the time. Outbound students have only themselves to depend upon, and you can't help them from a distance or be there for them. My child Echo joined the YEP last year. She had always wanted to go to Germany as an exchange student, and she had strong chances of being sent to her dream destination. However, our Directress Betty recommended that Echo be sent to Texas. She asked for Echo's opinion during the interview before making her recommendation. Echo was fortunate to be selected to be the exchange student delegate to Texas. It was a moment of elation and also disappointment for Echo since she had set her heart to go to Germany. I told her that it does not really matter where you are going; after all it is a chance to study in a new environment. It was a boon that Echo adapted extremely to her environment in Texas. She joined the percussion band of the cheerleading team. She also performed in a major musical show. So it is important that parents should avoid influencing their children's thinking about a particular country or comparing which country is better or worse.

2. Prepare with your children, not prepare for them.

Joining the YEP is the first step to independence. Parents should remind themselves that they should plan "together" or "with" their children and not "help" them to plan for the trip. Avoid doing the preparations for your children; instead, ask your children to plan their wardrobe, gifts, food, and medication to bring along with them. Discuss and advise them, then let them prepare and pack their things themselves.

3. A few things to learn before departure: Dishes easy to cook:

Dishes easy to cook: Here are some recommended simple recipes that are easy to cook: fried rice and chicken curry; stir-fried rice noodles. Except for the curry cubes, mushroom, and rice noodles which have to be brought over from Taiwan, the rest of the ingredients (eggs, onions, meat, and rice) are easily obtainable in the host country. The host families could easily accept these dishes; hence failure rate is minimal; moreover, cooking these classic recipes would not mess up the kitchen. Unless your child is a great or experienced cook and can handle onion cakes and other difficult dishes, it is not recommended to try complicated menus requiring a lot of work and ingredients.

Little presents: In the past two years of discussing with my children about the ideal gifts, I found that the "practical" presents are preferable to "pretty" ones. There are around four presents your children should bring (3 for the host family and 1 for the counselor), plus four packs of pineapple cakes from Taiwan. They should also bring small mementos for their classmates. For my two daughters I recommended that they prepare some teacup sets etched with the traditional 'double happiness' word popular here in Taiwan or some scarves with embroidered Chinese characters or embroidered pouches. These are easy to pack and not fragile.

4. Send some packages from home:

Life abroad can be quite difficult for your children, so within the year send a package to them around once or twice to show them that they are being missed back home. When my Sherry was in Denmark, I sent some Morinaga milk candies and the "Science" instant noodles. She loved them. To Echo, I sent her some cod fish strips, seaweed snacks, and molasses candy. A little tip from me, let your children bring one or two packs of molasses candy with them.

5. Visiting the host family before your children's return to the country.

Should your busy schedule allow, I would advise that you should visit that host families or towns to where your children are sent before their final return to the country. Meet and talk with the host parents and counselors personally; you will find it quite a rewarding exchange experience. In June of last year, I visited Sherry in Denmark before her return and talked to her three host families and the counselor there. It was a good opportunity to do some friendly foreign relations. During my business trip in June, I also included a trip to Texas to see Echo into my itinerary for a chance to understand her environment.

Student exchange is a rare and valuable experience. I am very grateful to our Chairperson Better for giving Echo this rare opportunity. I look forward to seeing a greatly matured and confident Echo return home from her trip. Our children are jewels in our palms, but when it is time to let them spread their wings and fly, we should let them soar free, like kits scaling and soaring the skies as high as they can. Don't you agree, fellow Rotarians?



派遣家長 演講

劉桂妃 (PP Vivian)

3490地區,三重千禧扶輪社



一、行前注意事項

1. 準備派遣學生英文自傳及家長感謝信。感謝信須簡短扼要，內文大意是感謝對方的用心接待，並表示當孩子有令人失望之言行，懇請對方多包容與教導。
2. 積極與接待社顧問及接待家庭聯絡感情，以電子郵件或視訊方式皆可。
3. 陪伴孩子從國際化的視野去瞭解接待國家文化，有利儘早適應當地人文環境。
4. 家長與學生要參與每一次RYE安排的研習活動，從中學習各項應注意相關事宜。

二、出境注意事項及隨身攜帶物品

1. 相關證件如護照、簽證、國際學生證。
2. 派遣學生名片、VISA信用卡、3G手機、美金零用錢。
3. 緊急聯絡人之電話(接待扶輪社及第一接待家庭)。
4. 妥善運用航空公司之協助，比如轉機服務。
5. 在台灣開戶，於當地可存.領的帳戶。
6. 善用信用卡提供的國際服務。
7. 派遣地區、派遣社的大小旗幟。

三、怎樣的聯繫、安撫對孩子有利方式

孩子初到當地情緒難免緊張激動，父母應要求孩子一到接待國要即時聯絡，提醒孩子不要多想，只要睡得好，放鬆心情調整時差，一定能熬過最混亂的第一週！第一個月建議由孩子主動回報情況，父母每週與其視訊一次即可。第二個月提醒已漸入佳境的孩子，不要忘記一些基本禮節，勿將別人給妳方便當隨便。三個月過後，每個孩子因成長環境和個性不同，會產生思鄉情結的時間點也不同，父母除了傾聽安慰，應該要比孩子更理性。面對孩子的抱怨或挫折，用積極正面的言詞去鼓勵，而非接收一些孩子的抱怨，比孩子更激動不安。有問題可以向RYE的顧問反應，教孩子學習自己接洽與面對一些難題，對孩子才是一種難得的經驗和成長！當孩子分享生活點滴時，快樂的事陪她一起笑，不如意的事用成熟的處事態度告訴孩子「如果我是妳，我會怎麼做怎麼思考」給予忠告。

四、父母無須瞎操心，確認孩子人身安全無處即可安心，您一定會看到孩子獨立成長了，語言進步了，更貼心更能體會父母、家人給予很多滿滿的愛與祝福。這是三言兩語無法表達，只能說孩子您們太棒了！但這一切更要感謝全世界的RYE主委、顧問、委員們及接待社、接待家庭的用心，謝謝您們，辛苦了。



Speech by Parent of Outbound Student

Liu Kui-Fei (PP Vivian)

SanchungChianshi Rotary Club, D3490
 2003.8.6 join SanchungChianshi Rotary Club
 2010-2011 President
 2011-2012 D3490 YEC member



I. Necessary pre-departure preparations:

1. Prepare an English resume of the outbound exchange student and a "thank you" letter for the host family. In your letter, write a short sentiment of appreciation for the hospitality of the host family and acquaint them with some qualities and flaws of your child. Ask for the forbearance and help in guiding your child in advance.
2. Take the initiative in meeting with the Rotary counselor and communicating with the host family. You may communicate through e-mails or video calls.
3. Accompany your child who is learning to develop an international perspective; help him/her understand the culture of his/her future host family. This will help the child adjust to a foreign culture and environment before his/her actual arrival.
4. Parents and outbound students should participate in every scheduled RYE seminar and program, where they may learn of the important matters or precautions to observe during the program.

II. Matters for attention during departure and things for students to have in hand:

1. Essential documents: passport, visa, and international student certificate.
2. Outbound student's name card; visa credit card; 3G cell phone; pocket money in US dollars.
3. Name and telephone number of person to contact in case of emergency (the host Rotary Club chapter or first host family).
4. Properly avail of the assistance of the airline; e.g. flight transfer assistance, etc.
5. Open a bank account in Taiwan where student may deposit or withdraw funds.
6. Take advantage of the international services provided by your credit card provider.
7. Carry the banner of the district and Rotary Club of your destination.

III. How to contact and provide comfort to your child:

It is inevitable that your child will be somewhat tensed and nervous in the first few days after his/her arrival into a new place. Parents should require their child to call home as soon as they have settled in their host country and should then remind them not to worry too much. Tell the child to sleep well and to relax so they could adjust to jet lag and change in environment. They need to be calm and overcome the difficulties of the first week.

In the first month, ask your child to voluntarily contact home and talk about his/her experiences. Parents need only conduct a weekly video call with their child. In the second month, remind your child to try to fit in his/her environment. Remind him/her of his/her manners and to be polite to people at all times.

After the third month, differences in the environment to which your child is accustomed and the one he/she is in would cause him/her to suffer some homesickness. Be ready and listen to him/her; comfort your child. You should be more rational than your emotional child. When faced with complains and a sense of dejection from your child, encourage her with positive thoughts and words; do not get emotional or anxious whenever you receive complains from your child.

If you have problems, you may contact your RYE counselor. Teach your child to learn to deal with or cope with his/her problems; this could be an excellent opportunity for growth and maturity on the part of your child. When your child is sharing his/her experiences, join him/her in his/her joy for the occasion; but when your child is pouring out depressing sentiments, adopt a composed and mature attitude and advise your child how you would deal with the situation if you were in his/her place.

IV. Parents should not be over anxious. Just make sure that your child is safe and well. You will watch your child become more mature and his/her language skills develop as time passes. He/she will become more appreciative of the love and care he/she receives from his/her parents and family. It would be a touching moment, and what we parents could do at this moment is to encourage the child; but most important, for all these, we parents have to thank the RYE chairman, counselors, committee members, host Rotary chapters, and host families around the world for their generosity and kindness. Thank you.



已歸國外籍學生演講 Speech by Former Inbound Student

陳安娜 Adriana



Adriana Eliane OJEDA

(D6950/Florida, USA)

Sponsored by : Clearwater East RC, D6950/Florida, USA

Hosted by : Kaohisung North RC, D3510, Taiwan

Exchange Period : 2009.8~2010.8

Currently study in National Sun Yat-Sen University

目前就讀高雄中山大學

大家好

Hello Everybody,

我是安娜，我是2009~2010年來台灣的交換學生，我在去年的8月回到台灣，目前就讀於西子灣的中山大學，很開心今天能再次和3年前一樣站在這個舞台上跟大家分享我的經驗。還記得3年前剛到台灣的我感覺到很害怕很陌生，中文也只會說幾句，結果今天我居然回到台灣讀大學了，每天跟我同學用中文聊天討論生活上發生的每件事，也開始吃起臭豆腐和臭臭鍋，沒騙你們3年前剛聞到這個味道時候我幾乎快吐了，現在我居然覺得臭得很香！(感覺我像道地的台灣人)真的很開心我又再次踏上這塊土地，回到這裡生活，這感覺是如此的熟悉與美好。

I am Anna, the exchange student to Taiwan for school-year 2009~2010. I returned to Taiwan in August of last year and am currently enrolled at National Sun Yat-Sen University in Xizi Bay. It is indeed a pleasure to be here again today, the same stage on which I stood three years ago, and to share with you the years that had past. I still remember a young who was shy and nervous when she arrived in Taiwan three years ago. I could barely speak a few words in Chinese, and yet today, I am back here, continuing my studies in a university in Taiwan. I talk about everyday life and happenings with my schoolmates in Chinese; in fact, I have started eating stinky tofu and the stinky hotpot. Honestly, I found the odor of these things three years ago quite revolting, but now, I am actually beginning to love its aroma! (I have become quite a Taiwanese.) I am so glad to be here again and to return to a life that I had started. It is like homecoming, a sweet and familiar feeling.

其實當初台灣不是我最優先的選擇，在美國選擇國家的方法是寫出5個心目中最想去的國家，然後，在面試的時候跟面試官說出排名，那時候第一個選擇是日本，會選擇日本是因為我學過5年日文，那時候對日本文化很有興趣，也可以用日語跟日本人溝通，所以覺得日本很適合我去，台灣是第2個選擇，後來當然是被選在台灣，當初剛聽到的時候，我很失望又難過，甚至跟我爸媽說先放棄明年再重新申請，還好那時候父母跟我說不要放棄這個機會，他們說不管今天到哪一個國家只要妳用心一樣可以學到很多新東西和認識很多新朋友，後來我接受爸媽的建議，開始先學了3個月的中文，在網路上找尋一切有關台灣的資料，慢慢的我發現我開始對這裡產生了興趣，我有位2010~2011交換到印度的朋友，她是義大利和韓國的混血兒，所以她第一個選擇是義大利，因為是她爸爸的故鄉，第2個是巴西，再來是西班牙，結果她被選到印度，一開始她感到非常的難過和傷心，也想要放棄，不過最後因為她的家庭是佛教徒，所以她決定去印度認識自己信仰的宗教，一年後她回來後跟大家說，在印度那一年是她生命中最有價值又難忘的一年，我也聽說過有位交換到美國的交換學生因為不習慣美國的生活，不到兩個月就回到自己國家，也有朋友當初選擇日本也順利選上了，結果不到半年也回來了，只因為她覺得在日本的生活沒有自己想像中的那麼好。我想告訴給大家的是，今天不管妳選擇到哪一個國家，是妳喜歡的也好，不喜歡的也好，重要的是妳在心態上的改變，很多時候想得太美好反而容易讓自己感到失望，當妳覺得不那麼期待的時候反而更容易被感動到產生興趣，有沒有選到心目中想要去的國家其實沒有那麼的重要，重要的地方在於你打算從這些國家學到多少東西，和帶回來多少屬於自己的東西，嘗試著去改變自己的人生，接受新的生活環境，學習尊重文化和獨立思考，我想這才是交換學生這一年內最重要也最有意義的事情，一年後回到自己的國家也才能真正的感受到自己的成長。



To be honest, Taiwan had not been my first choice for a destination. Back in the States, we were allowed to write down names of five countries where we would like to be assigned. Then, during the interview, we were asked to rank the priorities of our country choices. My first choice was Japan since I had been learning Japanese for the past five years. I was quite interested in the Japanese culture and could communicate well in Japanese. Hence, I felt that Japan was the most suitable choice for me. Taiwan was my second choice, and finally, I was assigned to come to Taiwan. I was quite disappointed and upset when I received news of the country which I was assigned, I even told my parents that I would like to forfeit this year and reapply the next year. Fortunately, my parents disagreed and advised me not to give up this opportunity; they told me that it does not really matter which country I would be as long as I put my heart into it I could learn new things and meet new friends. Later, I decided to follow my parents' advice and took three months of lesson in Mandarin. I also searched for information about Taiwan on the internet, and gradually, I discovered interesting things about this place. I have a friend who was an exchange student to India for school-year 2010~2011. She is a child of a Italian and Korean couple so her first choice had been Italy, the homeland of her father. Her second choice was Brazil and her third was Spain. But she was assigned to India. At first, she was very upset and depressed with her assignment and wanted to forfeit; however, she finally decided to go since they were Buddhists and she wanted to learn more about their religion in India. A year later, when she returned to the States, she told everyone that the year she spent in India was the most valuable and unforgettable year of her life. I also heard of an occasion where an exchange student to the States could not adapt to life in the U.S. and so, the student returned to the home country two months later. I also had a friend who chose to go to Japan and was fortunately assigned to her first choice; however, in less than six month' s time, she returned to the U.S. According to her, life in Japan was not as good as she had thought it to be. What I would like to share with you is that it does not matter which country you choose for a destination today, or that you are assigned to one you do not like, what matters is that the changes in your mentality. Usually, higher expectations often lead to disappointments, but when you have no expectations or fewer expectations, it is easier to be impressed and to develop an interest with things around you. Getting assigned to a country of your dream is not that important really, what matters is how much you intend to learn from that country and how much of the memories and experiences you could bring with you. Try to make some changes in your life, try to accept your new living environment. Learn to respect its culture and to think independently. I believe these are the most significant things an exchange student can learn in this year. After the year is over and you have returned to your country, you will come to realize how much you have matured.

最後我要感謝我的主委 Al Kalter，還有我爸媽的鼓勵，當然還有在臺灣交換期間所有照顧過我的home 爸，,home媽，康主任以及扶輪社友的照顧，讓我有豐收的一年，謝謝您們，謝謝大家！

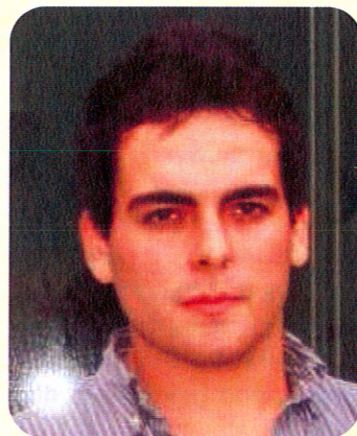
Last but not the least, I wish to thank my District Chair Al Kalter and my parents for encouraging me. I also wish to thank the parents of my host families here in Taiwan, Director Kang, and the Rotarians for their care and attention. I had a very fruitful year in Taiwan. Thank you.



已歸國外籍學生演講

蕭堯 Adrian

目前就讀淡江大學全球政治經濟學系



大家好，首先我要感謝扶輪交換計畫，讓我有這個機會來到台灣，學習不同的文化、語言和生活方式。我叫Adrian，中文姓名是蕭堯，我來自墨西哥4110地區，在台灣的接待社是水里扶輪社。

回想當初剛到台灣的心情，是既害怕又興奮，感到害怕的是我居然分發到一個陌生的山區小鎮，但是目睹新鮮事物的興奮之情，又贏過了一切的恐懼與不安。

在台灣的這一年，我有四個接待家庭，他們都真心的愛我，每個家庭教導我許多特別又獨特的台灣人、事、地、物。真的，我也非常愛我台灣的家人。在還沒有離開墨西哥之前，我對自己的未來一無所知，但是來到台灣六個月後，我明確清楚地知道，我一定要再回來台灣念大學。

三年前，我依依不捨離開台灣的時候，我告訴接待家庭和扶輪社，我一定會回來台灣。現在，我站在這裡，堅定地相信，只要努力、再努力，要達成自己的夢想，絕對不是一件不可能的任務。我做到了，相信你們也可以！

經歷了交換學生的過程，讓我更勇敢、更成熟，更勇於追求自己的夢想。研究全球政治經濟是我的人生目標之一，現在我回來台灣，就讀淡江大學國際企業學系一年級，當初設定的夢想正逐步完成中，用我的經驗與你們分享：一旦你踏入另一個國家，打開了國際視野，那麼，人生目標將會一個一個地實現。

我們是地球村的一員，必須隨時充實自己，準備面對任何挑戰。我要鼓勵正準備出國交換的同學，你們要善加利用這個機會，勇敢面對任何困境。對於現在在台灣的交換學生，你們更應該多學習，因為這是獨特又美好的人生經歷。

再一次感謝扶輪社為我們青少年所做的一切，因為你們的付出，讓年輕人的人生更加光彩。謝謝大家。感謝!!



Speech by Former Inbound Student

Adrian

Lopez Arriaga Lopez Velarde Adrian
(D4110, Mexico)

Sponsored by : Aguascalientes Bona Gens RC, D4110

Hosted by : Shuili RC, D3460

Exchange Period : 2008.8~2009.8

Currently study in Tamkang University Department of Global Political
Economy

Speech:

First I would like to thanks rotary for the opportunity that gave me to come to Taiwan in order to learn a different culture, language and style of life.

I was an exchange student sponsored by Mexico, Aguascalientes District 4110. My host township was Shuili.

At the very beginning I was a little bit scared because of the small size of the town in which I was living, but the excitement of being in Taiwan was bigger than anything else. I had 4 host families which I love with all my heart, Each family had teach me something special and unique.

Before being an exchange student I wasn't sure about what I wanted to do in the future, but after 6 months in Taiwan I had everything clear... (Come back to Taiwan for College.)

Being an exchange student makes us brave and certain experiences encourage us to mature faster and in my experience I learned to fight for my dreams.

When I was an exchange student I told my host families and friends that I really wanted to come back and study in college, they trusted me, and now here I am, it wasn't easy, but nothing is impossible when you really want to do something and trust yourself while trying.

Now I am in the process to accomplish my dream, came back to Taiwan to study Global Political Economy (GPE) is just an step of my big ambitions because once we step in other country our mind opens and our goals are never the same.

In this globalized world we have to prepare our self's as much as possible and study in our original country is not enough. So I would like to encourage all the future exchange students to make the most of their exchange life and face situations when things turn difficult. And for all those exchange students that are experiencing their exchange now I would like to suggest them to learn as much as possible because this is a unique experience.

I am very grateful to rotary all around the world because what you are doing now is changing the life of thousands of young students.



分組討論 Breakout Session Day 1

| 組別 Group | 討論題目 Topic | 主持人 Moderator | 引言人 Panelist | 報告人 Rapporteur |
|--------------------------------|--|---|--|--|
| 第1組 Group 1 | 如何做好派遣社及接待社？ How to be a good sponsor & host club ? |  施丞貴 Gray (屏東東區社) |  施弼耀 Mark (高雄扶輪社) |  張英哲 PP Insure (鳳山西區社) |
| 第2組 Group 2 | 如何做好接待家庭？ How to be a good host family ? |  林佩穎 PP Pauline (土城山櫻社) |  李昇穎 PP Sign (大漢溪扶輪社) |  王文邦 PP Carpenter (吉安扶輪社) |
| 第3組 Group 3 | 如何做好交換學生？ How to be a good exchange student ? |  王國欽 Ume (水里扶輪社) |  王宗仁 Karajan (大甲中央社) |  簡振林 Coating (水里扶輪社) |
| 第4組 Group 4 | 如何做好顧問的職責？ How to be a good counselor ? |  李彥良 PP I.T (永康扶輪社) |  林信 Credit (台南東北社) |  Rotex 盧德宇 Neil (北港扶輪社) |
| 第5組 Group 5 (in English) | 接待學校如何安排 Inbound 合適的課程及活動？ How can host schools better adjust classes & activities for Inbounds ? |  Rotex 林鴻益 Nash (三峽扶輪社) |  林艾比 Abigail (宜蘭南區社) |  李瑪亞 Maya (花蓮社) |
| 第6組 Group 6 (in English) | 如何讓 Inbound 更有效率學習中文？ (課程設計，教材及師資) How can we improve Chinese language learning ? |  Rotex 王健名 Jimmy (大甲北區社) |  陳明道 Thiago (水里扶輪社) |  杜菲 Flavie (台中東海社) |



分組討論 Breakout Session

Day 2

| 組別 Group | 討論題目 Topic | 主持人 Moderator | 引言人 Panelist | 報告人 Rapporteur |
|--------------------------------|---|---|--|--|
| 第1組 Group 1 | 如何強化Rotex的角色與功能? How to Intensify the Functions of Rotex? |  王榮助 Mold (台南扶輪社) |  蔡志光 PP Insence (永康扶輪社) |  Rotex許韶芹 Shirley (民雄扶輪社) |
| 第2組 Group 2 | 接待學校如何做好接待工作? of Host School in RYEP? |  洪榮欽 Teacher (高雄北區社) |  潘永祥 PP Mike (高雄北區社) |  謝昇宏 PP Dale (台東東區社) |
| 第3組 Group 3 | 緊急事件處理及保險? Emergency Procedures & Insurance? |  陳孝親 Life (豐原西南社) |  蔡錦富 EQ (台南扶輪社) |  吳琮園 PP Metal (台中中興社) |
| 第4組 Group 4 | 派遣家長應有的正確觀念? Positive Concepts the Sending Family Should Have? |  陳玉愛 PP Helen (樹林芳園社) |  周信利 PP ISO (三重扶輪社) |  吳保同 PP Yo-Ko (五工扶輪社) |
| 第5組 Group 5 (in English) | YEP online processing presentation. YEP線上作業系統介紹。 |  李啟銘 PDG Jimmy (台北延平社) |  Introduction: Alyce 邵藍玉 |  Programmer: Sara 許素端 |



外籍學生與本國學生座談 Inbounds Meet Outbounds

| | 特派員 Correspondent | 紀錄人 Recorder | |
|---------------------------------|--|--|--|
| Latin American 拉丁美洲組 |  溫弘吉 PP Hydraulic (台北扶輪社) |  陳媛 Tiffany (樹林方園社) |  Anny 張文馨 (D6560 Rotex) |
| Europe 歐洲組 |  張文啟 PP Joe (台北延平社) |  黃錦雲 Doris (南投扶輪社) |  葉冠宇 Tom (D3470 Rotex) |
| Europe 美加組 |  蔡文芳 PP Bill (佳里扶輪社) |  施彌耀 Mark (高雄扶輪社) |  游方慈 Jessica (D3490 Rotex) |
| Europe 亞洲組 |  吳國風 CP James (台北大龍峒社) |  李威霖 William (板橋群英社) |  黃湘芬 Fanny (D3460 Rotex) |



第四屆年度研討會捐款明細

| No | 地區 | 捐助人 | 金額 |
|----|------|-----|-----------|
| 1 | 3480 | 李啟銘 | \$150,000 |
| 2 | 3510 | 郭易昇 | \$10,000 |
| 3 | 3510 | 胡靜芝 | \$6,000 |
| 4 | 3510 | 曾秋聯 | \$20,000 |
| 合計 | | | \$186,000 |

銘謝贊助



國立屏東科技大學

National Pingtung University of Science & Technology



Taiwan A&M

The Model University of Science and Technology in Taiwan

National Pingtung University of Science and Technology (PingTech) was founded in 1924 and has the biggest Campus of all of Taiwan (occupying nearly 300 hectares). With the largest and most beautiful campus in the nation, it has enjoyed a reputation for being a “National Park University” and specializes in “Tropical Agriculture”. PingTech is home to many centers that can be found nowhere else in Taiwan. Currently PingTech has a total of 26 departments and 34 graduate institutes offering Bachelor’s and Master’s degrees and also has 8 Doctoral programs. These departments and graduate institutes are distributed among six colleges: agriculture, engineering, management, humanities and social sciences, Veterinary Medicine and international studies. PingTech is also on the list of the top 15 universities in total number of publications and citation frequencies in the WOS journals in the fields of agriculture sciences, ecology and environment sciences. In addition, PingTech has established links with more than 130 world-renowned universities. Based on its strength in tropical agriculture and other areas, PingTech has earned a sterling reputation both nationally and internationally. In order to make sure our faculty’s research is meeting the needs of industry and the market, “product oriented research (POR)” and “mission oriented teaching (MOT)” are being promoted by the university to integrate theory and hands-on learning environment; this helps us cultivate talented students who have the skills necessary to excel in the competitive global environment. In 2012, PingTech has just been named one of the 6 Top Model Universities of Science and Technology by the Ministry of Education, Taiwan, in which it will strengthen its long-term goal that is PingTech aims to position itself as one of the world’s leading academic institutions.



Office of International Affairs
National Pingtung University of Science and Technology
1, Shuefu Rd., Neipu, Pingtung 91201, Taiwan (R.O.C)
Tel: +886-8-7740562 Fax: +886-8-7740208
E-mail: international@mail.npust.edu.tw
Website: <http://www.npust.edu.tw>



台灣海博特股份有限公司
TAIWAN HIPOINT CORPORATION

實驗室規劃工程 · 植物工廠規劃 · 植物栽培生產規劃

[Http://www.twhipoint.com](http://www.twhipoint.com)

TEL: 07-8128885 FAX: 07-8128336



恭賀
國際扶輪青少年交換教育基金會
第四屆年度研討會
圓滿成功
高雄南區社 PP. Joyce
高雄南區社 PP. Leo
敬賀

台灣研發

Research and Develop
by Taiwan



Clown Fish

台灣工廠製造

Made in Taiwan

小丑魚吸濕排汗衫

佳侑製衣有限公司

電話:07-3844369

工廠地址:高雄市三民區民孝路 68 號



零售~團體服~公司製服~皆可訂製



巨翔國際管理顧問有限公司

公司名稱：巨翔國際管理顧問有限公司(85年成立)

公司地址：高雄市鳳山區園茂路133號

連絡電話：(07)792-5355 0930-839588

傳真號碼：(07)792-5383

電子信箱：c13524@sparqnet.net

公司網址：www.iso22000.com.tw



總經理 鄭國卿

輔導績效

經由巨翔國際公司依照輔導項目，並榮獲國際各項認證之公司廠商，已有數百家先後獲得台灣TAF、英國UKAS、紐澳JAS-ANE、德國TGA、美國ANSI.——等國註冊登錄證書。

輔導項目

- ▲ ISO-9001國際品質管理系統認證
- ▲ ISO-14001國際環境管理系統認證
- ▲ OHSAS-18001職業安全衛生系統認證
- ▲ HACCP危害分析與重要管制點認證
- ▲ ISO-22000國際食品安全管理系統認證

★南台灣最優質國際輔導認證機構；均擁有輔導10年以上資深顧問師



企業公益



企業是社會的一份子，有責任提供良好社會環境而努力。長明食品總經理郭慶華董事兼總經理，擔任2008年西子遊覽車扶輪社社長、參與多種中小企業發展協會、台灣水產食品協會、並以大膽力贊助2008年高雄世界運動會廣告。為企業所存各種努力爭取世界榮譽。長明食品加強企業競爭力同時，也透過各種活動與互動，積極參與社會公益、弱勢組織，盡企業之社會責任。



Corporate Social Responsibility

A corporation is part of the society, and thus has the responsibility to work on creating a better social environment. Our general manager, Guo-Chung Lee, cares not only about his business but also social responsibility. Besides having been the president of Rotary Club Sishwan Bay Area, he also joined in Enterprise Volunteer in Kaohsiung County, Taiwan Squid Fishery Association and Taiwan Frozen Food Association. Moreover, he sponsored the advertisement of the World Games 2009 Kaohsiung in 2008. While we enhance our competitiveness, we also participate in all kinds of events to actively assist social industries and disadvantaged groups to fully fulfill our corporate social responsibility.



歡迎來到高雄



MEMO



正修科技大學 *Create Smart U*
Cheng Shiu University 建構智慧的大學 · 開啟智慧的你

全國唯一榮獲100年全民國防傑
 出貢獻獎，馬英九總統親自頒獎

創新卓越 優質校園 培育頂尖英才

科技大學評鑑 成績卓越

98-99年度科技大學評鑑，共榮獲十六個一等，在全國私立科技大學排名第三

教學卓越計畫補助 全國最高

連續七年榮獲教育部「教學卓越計畫」補助經費3.2億元，100-101年度經費補助更達1億7千萬元，全國技專院校獨占鰲頭。

產學績效 私校第一

連續三年榮獲教育部產學合作績效評量「爭取企業機構產學經費與效率」頂尖、頂標學校第一名；八度榮獲中國工程師學會頒發「產學合作績優學校獎」。

跨國學術交流 拓展學生視野

學術課程和國際接軌，與20多國、超過110所大學締結合約，並與歐、美、日、俄等國知名大學與研究機構學術交流。

國際發明展 成績亮麗

2011年國際發明展，共榮獲：1最佳國外發明獎、6金牌、10銀牌、8銅牌。

一生四師 · 多元學習

課程與企業接軌，學生除「授課老師」，另聘「實務教師」、「業界導師」及「校友導師」協同教學，產學零誤差

友善、有品校園

唯一同時榮獲教育部評鑑「友善校園、品德教育」績優學校獎



▲ 曾彥儒同學榮獲第40屆全國技能競賽銲接類金牌獎，並當選第41屆國際技能競賽銲接類唯一國手



▲ 許淑淨同學勇奪2011年世界大學運動會女子舉重53公斤級銀牌，與世界舉重錦標賽抓舉銅牌



▲ 生技彩妝學位學程參加校外競賽，榮獲冠、亞軍



澄清湖畔

高雄市鳥松區澄清路840號 (07)735-8800
<http://www.csu.edu.tw>





2012~13 D3490再相見！



財團法人國際扶輪青少年交換教育基金會
Rotary Youth Exchange Multidistrict Taiwan

Email : ryemtconference.2012@gmail.com

協辦單位：高雄市政府、教育部、正修科技大學、行政院青輔會